

LINGALA

مَنْظُومَةُ

أَخْسِنِ الْأَخْلَاقِ

**MASESE YA
BIZALELI MALAMU
KOLEKA**

لشيخ عامر فداء بهجت

حفظه الله

YA CHEIKH ÂMER FIDAA BAHJAT
ALLAH ABATELA YE

ELIMBOLAMI NA

ISSA KAFUTI BUTELA
Allah abatelaye mpe abakiselaye boyebi

LINGALA

مَنْظُومَةُ

أَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ

**MASESE YA
BIZALELI MALAMU
KOLEKA**

لشيخ عامر فداء بهجت

حفظه الله

YA CHEIKH ÂMER FIDAA BAHJAT
ALLAH ABATELA YE

ELIMBOLAMI NA

ISSA KAFUTI BUTELA
Allah abatelaye mpe abakiselaye boyebi

ج عامر فداء بهجت ١٤٠٤هـ.

منظومة أجسن لأخلاق.

المملكة العربية السعودية / المدينة المنورة

ص٢٩

مترجم: عيسى كافوتي بوتيتلا ١٤٤٦هـ

Loyaltycenter1@.com / <https://t.me/sciencelegiferer> 966596139820

المملكة العربية السعودية / الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة ١٤٤٥هـ

CHEIKH ÂMER FIDAA BAHJAT 1404h.

Masese ya Bozaleli malamum koleka.

Royaume de l'Arabie Saoudite /Medine mboka ya pole

Page : 29

Elimbolami epai ya : Issa Kafuti Butela 1446h

Royaume de l'Arabie Saoudite/ Université Islamique de Médine ville de lumière 1446h/2024

Mpona kolanda ba cours na nzela ya singa (WhatsApp/Télégramme);
scanner barre code oyo



Boyebi ye na bokuse

هو عامر بن محمد فداء بن محمد عبد المعطي بهجت المدني.

Kombo na ye: **Amer bin Muhammad Fidaa bin Muhammad Abd al-Mu'iti Bahjat** al-Madani.

Moto ya mayele na makambo ya mibeko mpe molakisi ya mibeko ya Hanbali na Mosquée ya Prophète.

Abotama na Medine (Arabie saoudite) mokolo ya Ntuku mibale na libwa (29) Safar 1404h, azali nganga mayele ya lingomba, mpe azali oyo ayebi malamumu penza jurisprudence ya Hanbali

عمل البكالوريوس في الشريعة بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

بالرياض، والماجستير في الفقه المقارن بتقدير ممتاز من قسم المقارن الفقه - المعهد

العالي للقضاء - من الجامعة نفسها، والدكتوراه من قسم الفقه بكلية الشريعة

بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة.

Azwaki diplôme ya licence na ye na Sharia na Université islamique Imam Muhammad bin Saud na Riyad, mpe asilisaki diplôme na ye ya master na jurisprudence comparative mpe abimaki na ba point ya likolo makasi na Département ya Jurisprudence comparative - Institut supérieur judiciaire - na kati ya université wana,

Mpe doctorat na ye, azwaki yango na Département ya Jurisprudence na faculté ya Sharia na Université islamique ya Medina, na mboka ya Arabie Saoudite.

Misala naye

- Motangisi makambo matali Islamu (culture islamique) na université King Abdulaziz na Jeddah.
- Motangisi jurisprudence (bososoli mibeko mpe misala ya islam) na Iniversite ya Taibah, Institut supérieur ya ba Imams mpe bateyi.
- Molakisi jurisprudence mpe mibeko na yango na ba mosquées ya Royaume ya Arabie Saoudite na lisanga oyo ebengani ba kombo ya (مركز الدعوة والإرشاد) Centres ya Da'wah mpe ya botambwisi) na bolandi Ministère ya misala ya Islamu.
- Asanganaka pe na kobongisa ba programme ya jurisprudence mpo na ba cours scientifiques oyo Institut supérieur ya ba Imams mpe bateyi ebongisaka na ntina ya kotangisa.
- Motangisi mpe mosungi batangisi na Iniversite ya Taibah, Mpe misala misusu oyo asalaka lokola moyebi na lingomba.

Batangisi (ba cheikh) naye

Atanga epai ya ba Cheikh mpe bato ya bwanya ebele kati na bango :

عبد الله بن عبد العزيز العقيل .

عبد الله بن عبد الرحمن الجبرين .

صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان .

محمد بن أحمد باجابر .

أحمد بن ناصر القعيمي .

Cheikh Abdullah ibn Abd Al-Aziz Al-'Aqîl.

Cheikh Abdullah ibn Abdur-Rahmân Al-Djibrin.

Cheikh Sâlih bin Fawzan ibn Abdullah Al-Fawzan.

Cheikh Muhammad bin Ahmad Bajaber.

Cheikh Ahmad ibn Nâsser Al-Qa'imi.



Mikanda mpe Makomi naye

Akoma makomi ebele mpe ba buku ebele, kati na yango:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| التدريبات على الورقات في أصول الفقه. | نظم الأساس في العبادات. |
| أسئلة وإجابات على متن أخصر المختصرات. | النظم البين في الفقه المتعين. |
| الجمع البهي لمنظومات الفقه الحنبلي. | شرح النظم الجلي في الفقه الحنبلي. |
| تصحيح الفروع لابن عبد الهادي، (حاشية). | منظومة رسم المفتي الحنبلي. |
| منظومة المقادير الشرعية بالوحدات. | النظم الصغير من مختصر التحرير. |
| بداية الدين بشرح النظم البين في الفقه المتعين. | النظم الأصغر في الفقه. |
| منظومة فقه النوازل. | نظم سور القرآن. |
| منظومة أحسن الاخلاق. | شرح زاد المستنقع. |
| منظومة التوحيد والإيمان. | شرح فروع الفقه. |
| الأساس في المعاملات الجارية بين الناس، (نظم مختصر لفقه المعاملات المالية). | |
| النظم المعسول في تعليم الأصول، (نظم في أصول الفقه على مذهب المالكية). | |
| أصغر الأنظام للفتاة والغلام في فقه أبي حنيفة الإمام، (نظم نحو 30 بيت للصغار مبني على فقه الحنفي). | |

النظم المرتب في أصول الفقه المحجب، (على أصول الشافعية).

Mpe ba buku misusu oyo ekomami awate, kowuta na mikanda naye, -Allah andimela misala naye mpe atombola bisika naye na kati ya lola-

Maloba ya ebandeli

Na kombo ya Allah motondi Ngolu mpe Mawa

Masanzoli manso ezali ya Allah Nkolo ya mikili, mpe tika ete losambo mpe kimia ya Allah ezala likolo ya Ntoma na biso Muhammad ﷺ, kimia wana ezalape likolo ya baye ya ndako naye, bayekoli naye mpe likolo ya moto nyonso oyo azali kolanda nzela na bango na bolamu kino mokolo ya suka.

Na sima na yango :

Ya sôlo bizaleli ya malamu yango nde ezali nzela ya boboto oyo lingomba ya Islam etinda na yango, pambate yango ezali moko kati ya misisa minei oyo lingomba ya Islam etongama na yango (**Bondimi, Mabondeli, Bizaleli ya malamu mpe Misala**) nde yango wana okoma ete maye wana ebetami sete mingi na kati ya buku ya Allah ﷻ (Coran) mpe na sunnah ya Ntoma naye ﷺ.

mingi ya bato okomona bango bazali malamu na milimo na bango, bazali ba Islâmu, basambelaka, bakilaka ngizi (jeûne), mpe babimisaka na nzela ya Allahu ﷻ, kasi soki otali bango na evandeli na bango mpe bizaleli na bango; okomona ete bazali nanu na sima makasi na oyo etali bizaleli ya malamu oyo Ntoma Muhammad ﷺ ayaki na yango.

Mpona kozongisa bato na oyo ezali bizaleli ya malamu koleka; nde ba Ulama, bakoma ba buku ebele na oyo etali bizaleli ya malamu oyo ekumisama na Islam, kolandisama na maloba ya Allah mpe lisungi ya Ntoma na Ye ﷺ, nde na sima ya kotanga mukanda moko kati ya ba buku yango; epesamelaki ngai likanisi ya kolimbola yango na lokota ya Lingala, na boliki ete ezala pepele na bovandisi yango na mitu, mpe bososoli yango epayi ya baye bâson balobaka mpe basosolaka makomi ya Lingala.

Nde nasengi na Allah oyo Ayebi misala ya mitema ya batu, andimela ngai misala oyo mpe alongisa ba Islâmu na nzela ya bosaleli yango.

Tika ete mapamboli mpe kimia ya Allah ezala likolo ya Ntoma Muhammad, na bato ya ndako naye mpe na Bayekoli naye nyonso.

عيسى كافتوتي بوتيلام
زاده الله علما وبرحمه وفتيته والعلماء المسلمين

ISSA KAFUTI BUTELA

Allah abakiselaye boyebi, ayokelaye na bakitani naye mpe batu ya bwanya yaba Islâm nyonso mawa
28/Octobre/2024 - 25/Rabi' ath-thâni/1446



NA KOMBO YA ALLAH MOTONDI NGOLU MPE MAWA

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي قَدْ وَهَبَا عِبَادَهُ الْمُقَرَّبِينَ الْأَدْبَا

Masanzoli manso mazali ya Allah oyo apesa na Basali¹ oyo bazali penepene na Ye bizaleli malamumu.

ثُمَّ الصَّلَاةُ بِالسَّلَامِ تَلْتَقِي عَلَى نَبِيِّنَا عَظِيمِ الْخُلُقِ

Na sima losambo mpe kimia ezala Likolo ya Ntoma na biso Motobwami na bizaleli ya malamumu².

وَبَعْدُ: هَاكَ أَحْسَنَ الْأَخْلَاقِ يَرْقَى بِهَا صَاحِبُهَا الْمَرَاقِي

Na sima na yango : Zwa bizaleli ya malamumu koleka Oyo etombolaka mingi mosaleli na yango³.

¹Basali ya Allah, bazali ba musulman. Soki oyoki Allah azali kobelela na Coran ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ﴾ Eh bino bato! yeba ete esangisi bato nyonso, ezala bapengwi tope ezala bandimi; bango nyonso bakoti na kati na yango, kasi soki oyoki azali kobelela ﴿يَا عِبَادِي﴾ Eh bawumbu (basali) na ngai yeba ete Azali kolobela kaka bandimi mpe ba musulman nyonso.

²Ndenge Allah atomboliye na maloba naye ﴿وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ﴾ Mpe ya sôlo (Muhammad) ozali na ezaleli ya malamumu mingi ﴿coran 64 : 4).

³Zwa, yekola mpe salela bizaleli ya malamumu oyo ezalaka kotombola moto nyonso asalelaka yango, mpe esalaka ete alingama epai ya bikelamu mpe epusaka ye penepene ya Nkolo naye, mpe ekomisaka kilo makasi balance ya misala naye, ndenge eye na hadith Sahih oyo eyambami na Ahmd (27517) Ntoma Muhammad ﷺ alobi : « ما من شيء أثقل في ميزان المؤمن يوم القيامة من خلقٍ حسنٍ، وإنَّ الله لِيُغْضُ الْفَاحِشَ الْبِدِيءَ » Ezali na eloko moko te ya kilo na balance ya mondimi na Mokolo ya Lisekwa koleka bizaleli malamumu, mpe Allah ayinaka makambo ya bosoto mpe ya mabe nyonso » hadith kowuta na Abu d-Dardâ ﷺ.

فَأَوْلًا: رَاعِ مَعَ اللَّهِ الْأَدَبَ بَتْرُكِ الْإِثْمِ وَبِفِعْلِ مَا وَجِبَ
وَحُسْنِ ظَنٍّ، وَتَوَكُّلٍ، رَجَا حُبِّ وَتَوْحِيدٍ وَمَنْ خَافَ نَجَا

Ya liboso : Batela bizaleli malamumu na Allah

Na botiki masumu¹ mpe kosala oyo etindami.

Mpe kozala na makanisi malamumu², mpe bopesi motema, na kolikia

Bolingo, **mpe na bomoko ya Allah**. Na mutu oyo akobanga³ akolonga.

وَقَرَّ نَبِيِّهِ وَعَظْمُ سُنَّتِهِ قَدَّمَ عَلَى كُلِّ الْوَرَى مَحَبَّتَهُ Ya mibale

Tosa Ntoma na Ye⁴ mpe tombola monene ya Sunnah na ye⁵

Zala na bolingo naye koleka bato nyonso.

وَبَرٍّ وَالِدَيْكَ وَلْتُطِعْهُمَا تَفَرُّ وَصِلْ أَيَّا بُنَيِّ الرَّحِمَا Ya misato

Zala na boboto epai ya baboti nayo, mpe tosa bango nde Okolonga, mpe sangisa bondeko ee muana na ngai !

¹Kotika oyo nyonso oyebi ete ezali masumu, ndenge Allah alobi ﴿ وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ ۗ ﴾ Mpe botika masumu ya polele na ya kobatama ﴿ (coran 6 : 120), lolenge wana pe na (sourate 7 : 33), moko ya ba poète azali koloba : خَلَّ الذُّنُوبَ صَغِيرَهَا وَكَبِيرَهَا فَهِيَ التَّقَى kotika masumu mike na yango mpe minene na yango ezali boyengebene (ezali bobangi Allah).

²Kozala na makanisi ya malamumu na Allah mpe mpona basali naye.

³Moto oyo azali na bobangi Allah yende azali molongi.

⁴Ntoma Muhammad ﷺ.

⁵Nakosala maye atindaki na yango mpe kokabwana na maye apekisaki na yango.

Ya minei

بَجَلٍ كَبِيرًا وَارْحَمِ الصَّغِيرَا وَسَاعِدِ الضَّعِيفَ وَالْفَقِيرَا

Tombola (tosa) mikolo¹, mpe zala na mawa ya bana mike
Salisa oyo azali na bolembu mpe babola².

وَكَانَ شُجَاعًا صَابِرًا كَرِيمًا وَشَاكِرًا وَفَطِنًا حَلِيمًا

Ya mitano

Zala molende, motema molai³, moto malamumu
Mpe motondi botondi⁴, zala moto ya mayele, mpe ya motema monene⁵.

وَإِنَّا وَحِيَاءٌ وَارْفُقْ وَكَانَ أَمِينًا وَتَوَاضَعٌ وَاصْدُقْ

Mpe zala motema ya kokita, moto ya soni, ya boboto⁶
mpe zala moto ya bosembo, ya komikitisa
mpe moto ya bosolo.

تَحَلَّ بِالْعَدْلِ وَبِالْإِحْسَانِ وَالْعَفْوِ وَالْوَفَاءِ وَالْإِثْقَانِ

Ya motoba

Zala moto ya bosembo⁷, ya bosali bolamu
mpe ya motema bolimbisi, na lolenge ya bosembo⁸, mpe na bolendisi⁹.

¹Tombolola mikolo mpe mibange, elingi koloba : honorer mpe tosa bango.

²Osalisa oyo nyonso azali na makasi te na tango yo ozali na makoki tope makasi ya kosalisa ye na yango, lolenge wana pe oyo nyonso azali mobola mpe mozangi, salisa pe sunga bango kowuta na bokoki nayo.

³Motema molai (endurant), ezali okanga motema na oyo nyonso ekokomelayo tope momokano nyonso.

⁴Motondi botondi (reconnaisant (e)) na Allah mpe na oyo nyonso akosalelayo bolamu songolo, ata nakosengelaye masengi (dou'a).

⁵Motema monene (patient), yango ezali : koboya kozongisa mabe na mabe na tango kanda ekomi makasi, ata soki ozali na makoki na yango.

⁶Patience oyo elobami awa, elakisi ete : kozala na motema ya kokita na likambo mpe kowelisaka te na kopesa eyano. |

⁷Zala malamumu (juste) na molimo nayo moko, mpe na batu nyonso kosala injustice te tambolaka na bosembo.

⁸D'une de confiance.

⁹compétence et maîtrise.

Ya sambo

صُنِ اللِّسَانَ وَاحْفَظِ الْجَوَارِحَا أَحَبَّ كُلِّ مُسْلِمٍ كُنْ نَاصِحَا

Batela lolemo¹ mpe bomba nzoto mobimba²

Linga ba musulman nyonso mpe zala mopesi toli.

تَقَبَّلِ النُّصْحَ مِنَ الثَّقَاتِ وَكُنْ مُحَافِظًا عَلَى الصَّلَاةِ

Ya mwambe

Ndimba toli ya baye oyo bandimelaka bango³

mpe zala molende na losambo.

وَوَقْتِكَ اشْغَلَهُ بِالْإِنْتِفَاعِ وَالْمَالِ فَاحْفَظْهُ عَنِ الضِّيَاعِ

Ya libwa

Mpe ngonga nayo; salela yango na maye oyo esungaka

Mpe bozwi; batela yango na⁴bobungi.

بِهِمَّةٍ تَعَلَّمَ الْمُفِيدَا وَطَالِعِ الْكُتُبَ تَنْلُ مَزِيدَا

Ya zomi

Yekola na molende makambo oyo ezali na ntina

mpe tangaka mikanda okozwa matabisi mingi.

وَاحْتَرِمِ الْكِتَابَ وَالْمُعَلِّمَا وَأَكْرَمَنَّ مَا اسْتَطَعْتَ الْعُلَمَا

Mpe pesa lokumu na ba buku⁵ mpe na balakisi⁶

Mpe tombola⁷ na bokokeli nayo bato ya mayele.

¹Na oyo nyonso ezali maloba ya mabe.

²Esala mabe mpe etinda batu na bosali mabe te, lata bilamba oyo ekobomba nzoto nayo lolenge Islam etangisa nayo.

³Bato ya kotiela motema; ezali baye oyo bayebani na ba toli ya malamumpe na misala ya bobangi Allah, bazala te baye oyo bayebani na lokuta mpe na misala ya mabe.

⁴(Na), elakisi: contre.

⁵Pesa ba buku lokumu, ete esangisi maloba ya Allah mpe ya Ntoma naye ﷺ; na kobatela yango na bisika ya malamumpe na bolamu.

⁶Tosa bango, zala motema monene na ezaleli na bango, mpe sunga bango na tango bazali na bosenga na yango, ...

⁷Tombola: tosa mpe sepelisa (honorer).

أَقْبِلْ وَأَنْصِتَنَّ لِلْمُحَدِّثِ وَقَدِّمِ الْأَكْبَرَ فِي التَّحَدُّثِ

Ya zomi na moko

Tala mpe yokamela molobi¹

Mpe bandisa oyo aleki na mbula² na masolo.

بِالْخَيْرِ فَاَنْطِقَنَّ وَإِلَّا فَاصْمِتِ وَقَبْلَ نَقْلِ خَيْرٍ تَثَبَّتِ

Loba maye ezali malamumu soki te; vanda kimia³

Mpe liboso ya bopesi sango esengeli ozala na bosolo.

وَقَدِّمَنَّ صَلَاةَ الْإِسْتِخَارَةِ إِذَا هَمَّتَ ثُمَّ الْإِسْتِشَارَةَ

Ya zomi na mibale

Banda na losambo ya Istikhârah⁴

Tango okani likambo ya motuya sima luka toli.

وَأَتَّبِعِ الْخَطَأَ بِاعْتِدَارٍ وَأَتَّبِعِ الذَّنْبَ بِالْإِسْتِغْفَارِ

Ya zomi na misato

Senga bolimbisi⁵ na sima ya mbeba,

Mpe landisa bosengi bolimbisi nasima ya bosumuki⁶.

¹Ozala kotalaka ye na elongi na tango azali koloba, pambate ezalaka kolakisa motuya ya komipesa na maye azali koloba, mpe na tango ezali koloba; esengeli nayo ovanda kimia mpona koyokamelaye malamumu malamumu, kozala te kokata moto maloba na tango azali koloba.

²Mokolo, ezali oyo alekiyo na mbula,, lolenge wanape balingelaka yango moto oyo azali na boyebi ya islamu koleka.

³Vanda kimia na tango oyo omoni ete ozali na boyebi te ya likambo, vanda kimia mpe luka otanga nasima oyeba yango.

⁴(Istikhârah), Ezali masengi oyo moto azalaka kosenga yango na Allahu ﷻ na tango akani kosala likambo ya motuya, hadith na yango ekokuta yango na (Sahih Al-Bukhâri n° 1162, Abu Dawud n° 1538).

⁵Kosenga bolimbisi epai ya moto oyo osaliye mabe mpe kozongisa eloko naye soki ozwaki yango na loma, mpe na sima koluka bobongisi kati na bino.

⁶Kosenga bolimbisi epai ya Allah na oyo nyonso ezali masumu mpe ba mbeba nyonso.

أَفْشِ السَّلَامَ صَاحِبِ الْأَخْيَارِ لَا تُؤْذِ إِنْسَانًا أَخْصُ الْجَارِ

Panza Salaam¹, mpe zala moninga ya bato malamumu²

Kopesa moto pasi te, mingimingi moto ya pembeni.

وَرَاعِ آدَابَ بِيُوتِ النَّاسِ كَغَضِّ طَرْفٍ وَكَالِاسْتِنَاسِ

Mpe zala molende³ na ezaleli ya malamumu na bandako ya bato

Lokola kokitisa miso mpe ndakisa ya kosenga ndingisa⁴.

وَأَكْرِمِ الضَّيْفَ وَكُنْ مُبْتَسِمًا أَنْصُرْ أَخَاكَ آثِرَنَّ الْمُسْلِمَا

Yamba malamumu mopaya mpe zala na esengo.

Sunga ndeko nayo, welisa na oyo azali muzulu.

¹Kopesa salaam tope mbote na moto oyo oyebi tope oyo oyebi te.

²ba Musulman, oyo batindaka na bolamu mpe bapekisaka na mabe.

³Attentif.

⁴Kosenga ndingisa (permission) yambo ya kokota na esika nyonso oyo ezali ya yo te.

Ya zomi na
sambo

عَنْ كُلِّ مَا يَسُوءُ كُنْ عَفِيفًا حَافِظٌ عَلَى الصَّحَّةِ كُنْ نَظِيفًا

Zala mosika na oyo nyonso ezali mabe¹

Zala ekenge na bokolongono, mpe zala mopeto².

Ya zomi na
mwambe

حَافِظٌ عَلَى الْأَذْكَارِ فِي الصَّبَاحِ وَفِي الْمَسَاءِ تَحْظُ بِالْفَلَاحِ

Kangama na masengi ya tongo³

Mpe na pokwa⁴; okozala na esengo.

Ya zomi na
libwa

إِذَا عَطَسْتَ فَاحْمَدَنَّ اللَّهَ وَشَمَّتَنَ مَنْ حَمِدَ إِلَهَهُ

Soki okosoli⁵, zongisa matondi na Allah

Mpe sengela na oyo asanzoli Nzambe⁶.

¹Zala mosika : moboyi mabe (incorruptible/vertu), zala musika na oyo nyonso ezali masumu kowuta na maye nyonso epekisama mpe kowuta na maloba nyonso ya mabe.

²Zala mopeto na nzoto nayo, bilamba mpe elateli nayo, mpe na bisika ozwami bongisa yango ezalaka peto.

³Masengi (Dhikir) ya tongo, ndakisa ya koloba:

"أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ﷺ وَعَلَى مِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ"

[Tolamuki na ezaleli (nature) ya Islam, na liloba ya bomoko (tawhid), tolamuki na kati ya lingomba ya ntoma na biso Muhammad ﷺ, mpe na nzela ya papa na biso Ibrâhim -oyo ezali kopesa mabondeli nyonso na Allah- mpe (Ibrâhim) azalaki sembo na Allah, mpe azalakite okati ya basangisi Allah].

⁴Masengi ya pokwa, ndakisa ya koloba: "اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ"

[Oh Allah! Na (bokasi mpe bolongi na) yo nde tokomi na pokwa mpe nayo nde tolamukaki na tongo, ezali nabokasi nayo nde tozali kopema, na (bolongi na) yo nde tokokufa, mpe epai nayo nde ezwami suka na biso (tokozonga)]", tope ozala koloba: "حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (سبع مرات)

[Allah akoka pona ngai, zambe mosusu ya kobondela na bosolo azali te kaka Ye (Allah), epai naye nde natiaka motema mpe elikya, (pambate) Ye nde azali nkolo ya bokonzi (trône) monene] (7 fois)", mpe masengi misusu oyo ekomama na ba buku ebele.

⁵Kokosala awa ezali : mupepe ya soyi oyo ebimaka na Makasi nyonso na monoko pe zolo (éternuer).

⁶Ezali na tango oyoki mutu akosoli mpe alobi -الحمد لله- nde okosengelaye dou'a oyo: -يَرْحَمُكَ اللَّهُ- "Allah ayokelayo mawa" soki ezali yende asengeliyo masengi wana; okosengelaye -يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ- (Sahih al-Bukhâri: 6224).

عَلَى الْيَمِينِ طَاهِرًا نَمَّ بَاكِرًا وَكُنْ لِأَذْكَارِ الْمَنَامِ ذَاكِرًا

Sala **wudu**¹ mpe na mopanzi ya mobali lala noki,
Mpe zala mokanisi ya **masengi** ya kolala².

مِمَّا يَلِي كُلِّ بِالْيَمِينِ سَمَّ فِي أَوَّلِ ثُمَّ أَحْمَدَنَّ فِي الْخَتَمِ

Ya tuku mibale
na moko

Liboso **loba**³ mpe lia na loboko ya mobali **biloko**
oyo ezali liboso,

Na sima, **okumisa Allah**⁴ na bosilisi.

أَحْمَدُهُ - جَلَّ - مُصَلِّيًا عَلَى نَبِينَا يَا رَبِّ نَظْمِي فَاقْبَلَا

asukisi buku oyo
nakoloba

nakumisi Ye – Mokonzi Allah⁵ – mpe na bosambeli likolo ya
Ntoma na biso. Eh Nkolo! masese⁶ na ngai
yango wana ndima.

¹Elakisi : sala ablution ndenge osalaka pona losambo, mpe soki olingi kolala; lala na mopanzi nayo ya mobali. (Al-Bukhâri n° 247 mpe Muslim n° 2710).

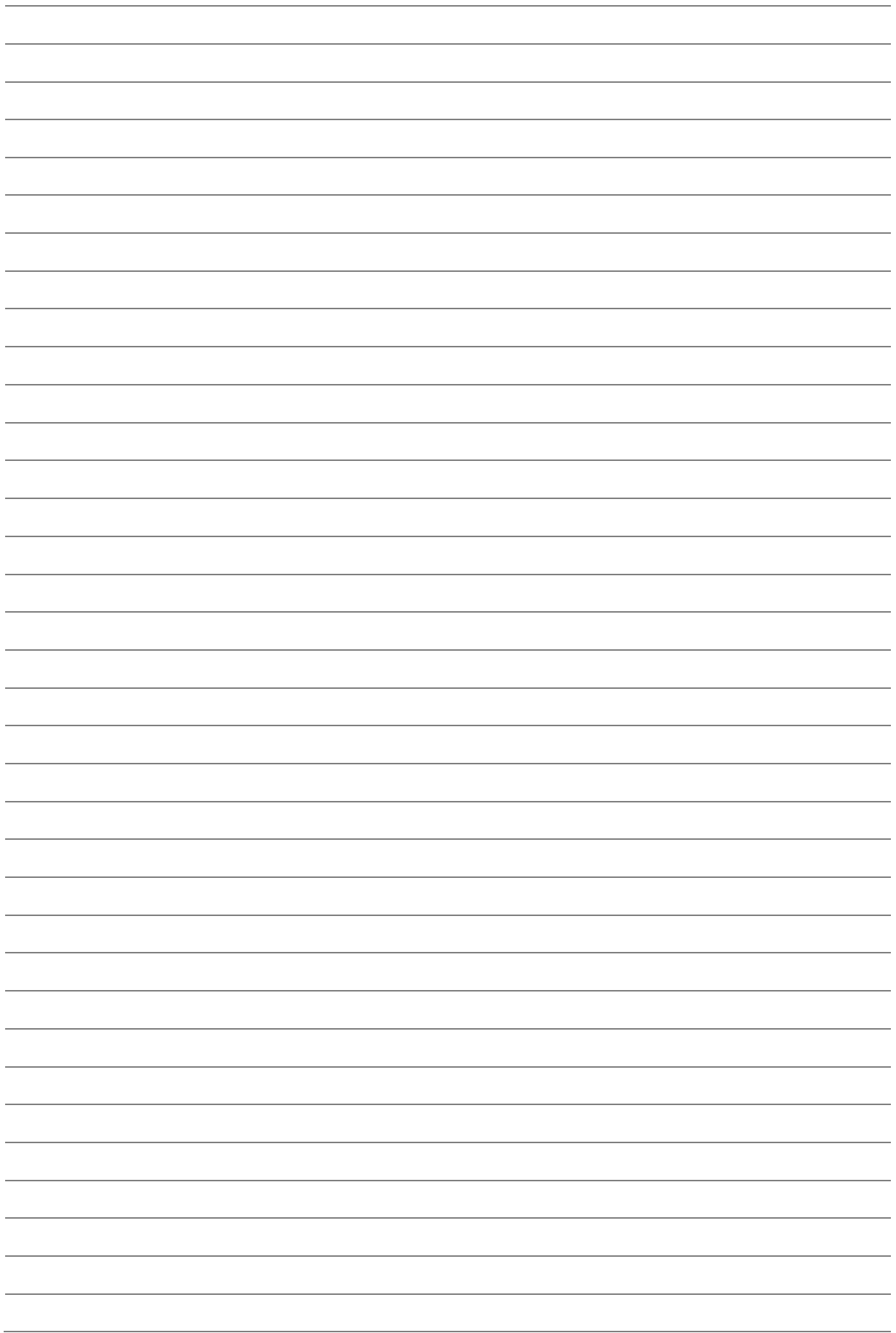
²Ndakisa ya koloba : بِسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا : Ee Allah! Ezali na kombo nayo nde nazali kolala mpe na kolamuka” (Sahih ql-Bukhâri n° 6324), mpe kotanga sourate al-Kâfiroune (Sahih at-Tirmidhi n° 3403), lolenge wanape verset 255 ya sourate al-Baqarah (مجموع فتاوى ya Cheikh Ibn Baz 3/454).

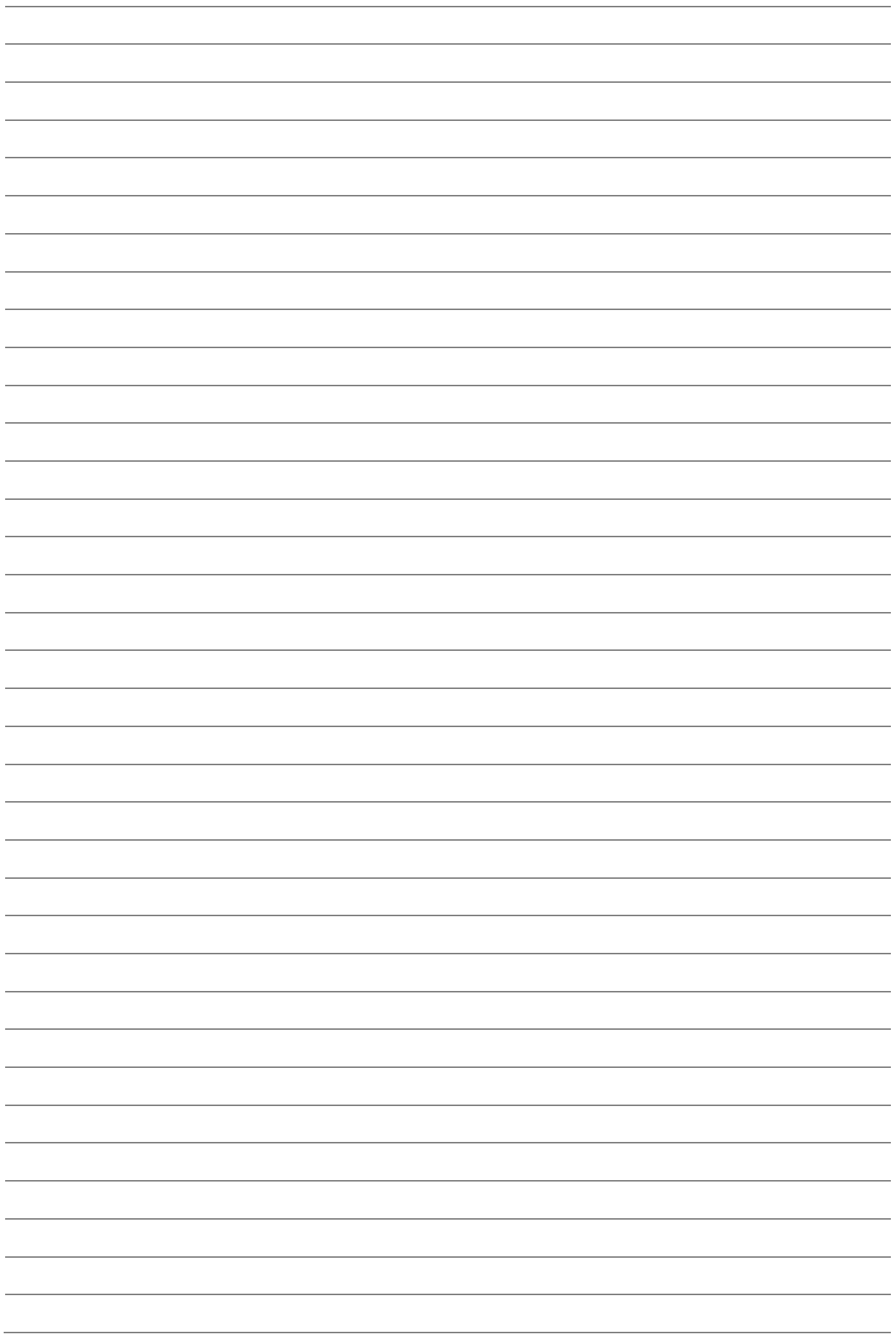
³Tanga kombo ya Allah - بِسْمِ اللَّهِ - yambo obanda koliya tope komela, soki obosanaki koloba yango na ebandeli; loba mbala moko - بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ - na tango okanisi yango. (hadith kowuta na Aicha -Allah asepele naye- Sahih Ibn Majah n° 2659).

⁴Kombo (Allah) ezali kobakisa ngai nde na bakisi mpona ebongisa bososoli ya lingala. Elakisi: okumisa Allah na bolamu oyo aleisi tope amelisi nayo, ata na koloba Al-hamdulillah.

⁵(Allah) ngai nde nabakisi yango, mpona bososoli maloba.

⁶**Na awa** nde mokomi Masese (Poème) oyo asilisi buku oyo (Allah abatelaye mpe afutaye bolamu ebele, apesaye paradizo ya likolo elongo na bandimi nyonso) mpe Allah afuta biso na oyo ezali bolamu naye mpe ayokela biso mawa, akotisa biso nakati ya paradizo ya likolo mpe asala biso tozala ata koyoka soko moke te etumbu ya malita mpe ya mokolo ya suka. Mpe Allah afuta baye nyonso oyo bako kabola boyebi oyo bisika binso ba Islam bazwami, mpe afuta bango bolamu lolenge azali kofuta mokomi buku oyo mpe molimboli na yango (Amine), وصلى الله وبارك على نبينا محمد وآله وصحبه وسلم.





PROGRAMME EBANDELI YA BOYEBI

الكشاف العام

Tableau General

NIVEAU YA LIBOSO		المستوى الأول	
Introduction		مقدمة	0
BA BIZALELI ZOMI		الآداب العشرة	1
BA MAE EBEBISAKA ISLAM YA MUTU		نواقض الإسلام	2
BA MIBEKO MINEI		القواعد الأربع	3
BA BAZE MISATO NA BA PREUVE NA YANGO		ثلاثة الأصول وأدلتها	4
BA INVOCATION YA TONGO MPE POKWA NA BOKUSE		ملخص الأذكار الصباح والمساء	5
BOSOSOLI LOSAMBO		فقه الصلاة	6
BA INVOCATION NA SIMA YA LOSAMBO		الأذكار بعد الصلاة	7
40 (HADITH) AN-NAWAWIY		الأربعون النووية	8

NIVEAU YA MIBALE		المستوى الثاني	
ESENGO YA MOBEMBO NA BIZALELI YA BOLUKI		بهجة الطلب في آداب الطلب	9
BOLAMU YA ISLAM		فضل الإسلام	10
BA BAZE MOTOBA [6]		الأصول الستة	11
AL-ANQUIDATU AL-WASATWIY-YA		العقيدة الواسطية	12

NIVEAU YA MISATO		المستوى الثالث	
LOKUMU YA BOYEBI NA BOKUSE		خلاصة تعظيم العلم	13
AL-ANQUIDATU AT-TAHAAWIYYA		العقيدة الطحاوية	14
BOBIMISI BA SUPÇON (AMBIGÜTES)		كشف الشبهات	15

NIVEAU YA MINEI		المستوى الرابع	
INTRODUCTION YA BA BAZE YA LIMBOLA NA BOKUSE		خلاصة مقدمة أصول التفسير	16
BA WARAQAAT (DOC) NA BA BAZE YA BOSOSOLI 'FIQH		الورقات في أصول الفقه	17
BA LOLENGE YA BWANYA (SAGESSES)		عنوان الحكم	18
NUKHBATU AL-FIKARI (PONA BATU YA HADITH)		نخبة الفكر	19
BUKU YA BOMOKO (L'UNICITÉ)		كتاب التوحيد	20

